

608253-2026 - Konkurrencevilkår

Tyskland – Brandkøretøjer – Beschaffung eines Tanklöschfahrzeuges 4000-V (TLF 4000-V) für die Freiwillige Feuerwehr der Verbandsgemeinde Otterbach-Otterberg

OJ S 170/2026 03/09/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Varer

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Verbandsgemeinde Otterbach-Otterberg

E-mail: udo.krauss@otterbach-otterberg.de

Køberens retlige status: Offentligretligt organ, der styres af en lokal myndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Beschaffung eines Tanklöschfahrzeuges 4000-V (TLF 4000-V) für die Freiwillige Feuerwehr der Verbandsgemeinde Otterbach-Otterberg

Beskrivelse: Lieferung eines Fahrgestells mit Aufbau/Ausbau

Identifikator for proceduren: c05d6419-27fa-43f2-890a-107c362ffff6

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Varer

Primær klassifikation (cpv): 34144210 Brandkøretøjer

Supplerende klassifikation (cpv): 34144213 Brandbiler, 34144212 Brandkøretøjer med vandtank

2.1.2. Udførelsessted

Land: Tyskland

Hvor som helst i det pågældende land

Yderligere oplysninger: Die Endabnahme und Übergabe des Feuerwehrfahrzeuges findet beim Auftragnehmer statt. Weitere Anforderungen finden Sie in der allgemeinen Leistungsbeschreibung (s. Leistungsverzeichnis).

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse

Tilsidesættelse af forpligtelser i henhold til rent nationale udelukkelsesgrunde: Mit dem

Angebot sind folgende Eigenerklärungen einzureichen: - Eigenerklärung zu zwingenden

Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und fakultativen Ausschlussgründen gemäß § 124

GWB (ggf. mit Angaben zur Selbstreinigung) - Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und

Mindestentgelt sowie - Eigenerklärung zu den EU-Russland-Sanktionen ("Eigenerklärung Russlandbezug")

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af skatter og afgifter: Mit dem Angebot ist eine Eigenerklärung einzureichen, dass die Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben ordnungsgemäß erfüllt wurden. Nach besonderer Aufforderung durch die Vergabestelle ist eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen vorzulegen (soweit das Finanzamt derartige Bescheinigungen ausstellt).

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af bidrag til sociale sikringsordninger: Mit dem Angebot ist eine Eigenerklärung einzureichen, dass die Verpflichtungen zur Zahlung von der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung – soweit eine Verpflichtung zur Beitragszahlung besteht – ordnungsgemäß erfüllt wurden. Nach besonderer Aufforderung durch die Vergabestelle ist eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse (soweit Betrieb beitragspflichtig ist) vorzulegen.

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Beschaffung eines Tanklöschfahrzeuges 4000-V (TLF 4000-V) für die Freiwillige Feuerwehr der Verbandsgemeinde Otterbach-Otterberg

Beskrivelse: Lieferung eines Fahrgestells mit Aufbau/Ausbau

Intern ID: LOT-0001 FWF-027/2026-M

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Varer

Primær klassifikation (cpv): 34144210 Brandkøretøjer

Supplerende klassifikation (cpv): 34144213 Brandbiler, 34144212 Brandkøretøjer med vandtank

Mængde: 1 stk

Valgmuligheder:

Beskrivelse af optioner: Nebenangebote sind ausschließlich in Form von Vorführfahrzeugen zulässig. Für jedes Nebenangebot ist ein eigenes, vollständig ausgefülltes

Leistungsverzeichnis einschließlich aller geforderten Unterlagen (insbesondere Datenblätter, Preisblatt sowie sonstige geforderte Nachweise und Erklärungen) einzureichen.

Nebenangebote dürfen ausschließlich insoweit von der Leistungsbeschreibung abweichen, als anstelle eines Neufahrzeugs ein Vorführfahrzeug angeboten wird, das die u.a. Anforderungen erfüllt. Im Übrigen sind sämtliche in den Vergabeunterlagen festgelegten

Mindestanforderungen (AK-Positionen) sowie alle sonstigen Anforderungen der

Leistungsbeschreibung uneingeschränkt einzuhalten. Eine Mehrerfüllung der Anforderungen ist zulässig und führt nicht zum Ausschluss. Mit Abgabe des Nebenangebotes erklärt der

Bieter, dass der ausgeschriebene Leistungsumfang vollständig erfüllt wird. Nebenangebote müssen alle Leistungen umfassen, die zu einer einwandfreien Ausführung der Leistung

erforderlich sind. Soweit der Bieter eine Leistung anbietet, deren Ausführung nicht in den Vergabeunterlagen geregelt ist, hat er im Angebot entsprechende Angaben über Ausführung

und Beschaffenheit dieser Leistung zu machen. Vorführfahrzeuge müssen folgende

(Vergleichs-)Anforderungen erfüllen: • Alter höchstens 18 Monate, • Laufleistung höchstens

20.000 km, • ein ggf. vorhandener Nebenantrieb war höchstens 200 Betriebsstunden in

Betrieb, • Bereifung und Lackierung sind neuwertig, • eine Ablieferinspektion nach DIN 14502-2 wurde durchgeführt, • der Lieferant gewährt eine Garantie und Gewährleistung entsprechend

der eines Neufahrzeugs, • ggf. notwendige Aus- und Umbauarbeiten für der geforderten

Beladung haben ohne Kompromisse zu erfolgen und sind in den Angebotspreis

inzukalkulieren Nebenangebote, die den o.g. Anforderungen nicht entsprechen, werden von der Wertung ausgeschlossen.

5.1.2. Udførelsessted

Land: Tyskland

Hvor som helst i det pågældende land

Yderligere oplysninger: Die Endabnahme und Übergabe des Feuerwehrfahrzeuges findet beim Auftragnehmer statt. Weitere Anforderungen finden Sie in der allgemeinen Leistungsbeschreibung (s. Leistungsverzeichnis).

5.1.3. Anslået varighed

Startdato: 17/11/2026

Varigheds slutdato: 17/11/2028

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): nej

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): nej

Yderligere oplysninger: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

5.1.9. Udvælgelseskriterier

Kilder til udvælgelseskriterier: Bekendtgørelse

Kriterium: Certifikater fra kvalitetskontrolinstitutter

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation für Liefer- und Dienstleistungen (Präqualifikationsverzeichnis). Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" vorzulegen. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, können die in der Eigenerklärung zur Eignung genannten Bescheinigungen auf gesondertes Verlangen nachgefordert werden. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Kriterium: Referencer på specificerede leverancer

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Es ist eine Referenzliste über drei ausgelieferte Feuerwehrfahrzeuge dieser oder einer vergleichbaren Bauart (z.B. WLF) in der BRD im Zeitraum der letzten 36 Monate vorzuweisen.

Kriterium: Generel årlig omsætning

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation für Liefer- und Dienstleistungen (Präqualifikationsverzeichnis). Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" vorzulegen.

Kriterium: Godkendelse eller medlemskab af en bestemt organisation nødvendig for servicekontrakter

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft. Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation für Liefer- und Dienstleistungen (Präqualifikationsverzeichnis). Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" vorzulegen.

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Pris

Navn: Preis

Beskrivelse: Zur Bewertung des Preises wird der auf dem Preisblatt eingetragene Preis für das Feuerwehrfahrzeug, bestehend aus den Anforderungen der Leistungsbeschreibung, herangezogen.

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 80

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Erfüllungsgrad der Leistungsbeschreibung

Beskrivelse: Diese Bewertung erfolgt durch Aufsummierung der vom Bieter erreichten Punkte aus punktebewerteten Positionen (= BWPositionen).

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 20

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: tysk

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://www.subreport.de/E82925728>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://www.subreport.de/E82925728>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 05/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 42 Døgn

Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:

Køberen kan beslutte, at alle manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.

Yderligere oplysninger: Die Nachforderung erfolgt auf Grundlage der geltenden vergaberechtlichen Bestimmungen (vgl. hierzu insb. § 65 VgV).

Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 05/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej
Elektronisk fakturering: Påkrævet
Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja
Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja
Oplysninger om finansiering og betaling: Teilzahlungen in Höhe der Fahrgestellkosten (einschl. der damit in Zusammenhang stehenden Nebenkosten) werden nach Überführung des Fahrgestells zum Aufbauhersteller zugelassen. Dabei gilt die Teilzahlung nicht als Abnahme von Teilen der Leistung. Für die Höhe des gezahlten Teilrechnungsbetrages wird eine Bankbürgschaft eines in Deutschland zugelassenen Geldinstituts verlangt. Im Übrigen wird auf die Regelungen der §§ 17 und 18 VOL/B verwiesen.

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Oplysninger om klagefrister: Von Bietern erkannte Verstöße der vergebenden Stelle gegen das geltende Vergaberecht hat der Bieter bei der vergebenden Stelle gemäß den Fristen des § 160 Abs. 3 GWB elektronisch in Textform über die Vergabepattform zu rügen. Erklärt die vergebende Stelle, dass sie einer Rüge nicht abhelfen will, hat der Bieter binnen einer Frist von 15 Tagen bei der zuständigen Stelle einen Nachprüfungsantrag zu stellen.

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Meiborg Rechtsanwälte

Organisation, der behandler tilbud: Meiborg Rechtsanwälte

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Verbandsgemeinde Otterbach-Otterberg

Registreringsnummer: 073355010000-001-43

Postadresse: Hauptstraße 27

By: Otterberg

Postnummer: 67697

Landsdel (NUTS): Kaiserslautern, Landkreis (DEB3F)

Land: Tyskland

E-mail: udo.krauss@otterbach-otterberg.de

Telefon: +496301607120

Denne organisations roller:

Køber

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Meiborg Rechtsanwälte

Registreringsnummer: DE247865930

Postadresse: Hindenburgplatz 3

By: Mainz

Postnummer: 55118

Landsdel (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Land: Tyskland

E-mail: slayher@meiborg-rechtsanwaelte.de

Telefon: +496131239185

Denne organisations roller:

Udbudssystemleverandør

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse

Organisation, der behandler tilbud

8.1. ORG-0003

Officielt navn: Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Registreringsnummer: DE355604198

By: Mainz

Postnummer: 55116

Landsdel (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Land: Tyskland

E-mail: vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de

Telefon: +496131162234

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

8.1. ORG-0004

Officielt navn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

By: Bonn

Postnummer: 53119

Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: 64c1ade0-0bb4-4911-b71a-829fd0f761bf - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 01/09/2026 12:51:48 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: tysk

Bekendtgørelsesnummer: 608253-2026

EUT-S-nummer: 170/2026

Offentliggørelsesdato: 03/09/2026